

የዮሐንስ ገጽ



The Good News



በስድስተኛውም ወር መልአኩ ገብርኤል ናዝሬት ወደምትባል ወደ ገሊላ ከተማ፡ ከዳዊት ወገን ለሆነው ዮሴፍ ለሚባል ሰው ወደ ታጩቸ ወደ አንዲት ድንግል ከእግዚአብሔር ዘንድ ተላከ፡ የድንግሊቱም ስም ማርያም ነበረ። መልአኩም ወደ እርሰዋ ገብቶ። ደስ ይበልሽ፡ ጸጋ የሞላብሽ ሆይ፡ ጌታ ከአንቺ ጋር ነው፤ አንቺ ከሴቶቹ መካከል የተባረክሽ ነሽ አላት። እርሰዋም ባየቸው ጊዜ ከንግግሩ በጣም ደነገጠችና። ይህ እንዴት ያለ ሰላምታ ነው? ብላ አሰበች። መልአኩም እንዲህ አላት። ማርያም ሆይ፡ በእግዚአብሔር ፊት ጸጋ አግኝተሻልና አትፍራ። እነሆም፡ ትፀንሻለሽ ወንድ ልጅም ትወልጃለሽ፡ ስሙንም ኢየሱስ ትጻግለሽ። እርሱ ታላቅ ደሆናል የልዑል ልጅም ይባላል፡ ጌታ አምላክም የአባቱን የዳዊትን ዙፋን ይሰጠዋል፤ በያዕቆብ ቤትም ላይ ለዘላለም ይነግሣል፡ ለመንግሥቱም መጨረሻ የለውም። ማርያምም። እነሆኝ የጌታ ባሪያ እንደ ቃልህ ይሁንልኝ አለች። መልአኩም ከእርሰዋ ሄደ።

የሉቃስ ወንጌል 1:26-33 & 38

Now in the sixth month the angel Gabriel was sent by God to a city of Galilee named Nazareth, to a virgin betrothed to a man whose name was Joseph, of the house of David. The virgin's name was Mary. And having come in, the angel said to her, "Rejoice, highly favored one, the Lord is with you; blessed are you among women!" But when she saw him, she was troubled at his saying, and considered what manner of greeting this was. Then the angel said to her, "Do not be afraid, Mary, for you have found favor with God. And behold, you will conceive in your womb and bring forth a Son, and shall call His name Jesus. He will be great, and will be called the Son of the Highest; and the Lord God will give Him the throne of His father David. And He will reign over the house of Jacob forever, and of His kingdom there will be no end." Then Mary said, "Behold the maidservant of the Lord! Let it be to me according to your word." And the angel departed from her.

Luke 1:26-33 & 38



ዮሴፍም ደግሞ ከዳዊት ቤተና ወገን ስለ ነበረ ከገሊላ ከናዝሬት ከተማ ተነሥቶ ቤተ ልሔም ወደምትባል ወደ ዳዊት ከተማ ወደ ደሁዳ፣ ፀንሳ ከነበረች ከአጮኛው ከማርያም ጋር ደጻፍ ዘንድ ወጣ። በዚያም ሳሉ የመውለጃዋ ወራት ደረሰ፣ የበኩር ልጅዋንም ወለደች፣ በመጠቀላም ጠቀለለችው፤ በእነግዶችም ማደሪያ ስፍራ ስላልነበራቸው በግርግም አስተኛቸው። የሉቃስ ወንጌል 2:4-7

Joseph also went up from Galilee, out of the city of Nazareth, into Judea, to the city of David, which is called Bethlehem, because he was of the house and lineage of David, to be registered with Mary, his betrothed wife, who was with child. So it was, that while they were there, the days were completed for her to be delivered. And she brought forth her firstborn Son, and wrapped Him in swaddling cloths, and laid Him in a manger, because there was no room for them in the inn. Luke 2:4-7



በዚያም ምድር መንጋቸውን በሌሊት ሲጠብቁ በሜዳ ያደሩ እረኞች ነበሩ። እነሆም፡ የጌታ መልአክ ወደ እነርሱ ቀረበ የጌታ ክብርም በዙፊያቸው አበራ፡ ታላቅ ፍርሃትም ፈረ። መልአኩም እንዲህ አላቸው። እነሆ፡ ለሐዘቡ ሁሉ የሚሆን ታላቅ ደስታ የምሥራቅ እነግራችኋለሁና አትፍሩ፤ ዛሬ በዳዊት ከተማ መድኃኒት እርሱም ክርስቶስ ጌታ የሆነ ተወልዶላችኋልና። ይህም ምልክት ይሆንላችኋል፤ ሕፃን ተጠቅልሎ በግርግምም ተኝቶ ታገኛላችሁ። ድንገትም ብዙ የሰማይ ሠራዊት ከመልአኩ ጋር ነበሩ። እግዚአብሔርንም እያመሰገኑ። ክብር ለእግዚአብሔር በክርያም ይሁን ሰላምም በምድር ለሰውም በጎ ፈቃድ አሉ።

የሉቃስ ወንጌል 2:8-14

Now there were in the same country shepherds living out in the fields, keeping watch over their flock by night. And behold, an angel of the Lord stood before them, and the glory of the Lord shone around them, and they were greatly afraid. Then the angel said to them, "Do not be afraid, for behold, I bring you good tidings of great joy which will be to all people. For there is born to you this day in the city of David a Savior, who is Christ the Lord. And this will be the sign to you: You will find a Babe wrapped in swaddling cloths, lying in a manger." And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host praising God and saying: "Glory to God in the highest, and on earth peace, goodwill toward men!"

Luke 2:8-14



ሕፃኑም አደገ፣ ጥበብም ሞልቶበት በመንፈስ ጠነከረ፤  
የእግዚአብሔርም ጸጋ በእርሱ ላይ ነበረ።      የሉቃስ ወንጌል 2:40

And the Child grew and became strong in spirit, filled with  
wisdom; and the grace of God was upon Him.      Luke 2:40



ዮሐንስ በምድረ በዳ እያጠመቀ የንስሐንም ጥምቀት ለኃጢአት ስርየት እየሰበከ መጣ።  
 የደሁዳም አገር ሁሉ የኢየሩሳሌምም ሰዎች ሁሉ ወደ እርሱ ደወጡ ነበር። ኃጢአታቸውንም  
 እየተናዘዙ በዮርዳኖስ ወንዝ ከእርሱ ደጠመቁ ነበር። ዮሐንስም የግመል ጠጉር ለብሶ  
 በወገቡ ጠፍሮ ደታጠቅ አንበጣና የበረሀ ማርም ደበለ ነበር። ተጎንብሼ የጫማውን ጠፍሮ  
 መፍታት የማይገባኝ ከእኔ የሚበረታ በኋላዬ ደመጣል። እኔ በውኃ አጠመቅኋቸው እርሱ ግን  
 በመንፈስ ቅዱስ ያጠምቃቸዋል እያለ ደሰብክ ነበር። በዚያ ወራትም ኢየሱስ ከገሊላ ናዝሬት  
 መጥቶ ከዮሐንስ በዮርዳኖስ ወንዝ ተጠመቀ። ወዲያውም ከውኃው በወጣ ጊዜ ሰማያት  
 ሲቀደዱ መንፈስም እንደ ርግብ ሲወርድበት አየና። የምወድህ ልጄ አንተ ነህ። በአንተ ደስ  
 ደለኛል የሚል ጅምፅ ከሰማያት መጣ።

የማርቆስ ወንጌል 1:4-11

John came baptizing in the wilderness and preaching a baptism of repentance for the  
 remission of sins. Then all the land of Judea, and those from Jerusalem, went out to him  
 and were all baptized by him in the Jordan River, confessing their sins. Now John was  
 clothed with camel's hair and with a leather belt around his waist, and he ate locusts and  
 wild honey. And he preached, saying, "There comes One after me who is mightier than  
 I, whose sandal strap I am not worthy to stoop down and loose. I indeed baptized you  
 with water, but He will baptize you with the Holy Spirit." It came to pass in those days  
 that Jesus came from Nazareth of Galilee, and was baptized by John in the Jordan. And  
 immediately, coming up from the water, He saw the heavens parting and the Spirit  
 descending upon Him like a dove. Then a voice came from heaven, "You are my  
 beloved Son, in whom I am well pleased."

Mark 1:4-11



ወደ ተራራም ወጣ፤ ራሱም የወደዳቸውን ወደ እርሱ ጠራ፤ ወደ  
 እርሱም ሄዱ። ከእርሱም ጋር እንዲኖሩና ለመስበክ እንዲልካቸው፤  
 ድወዮቸንም ሊፈውሱ አጋንንትንም ሊያወጡ ሥልጣን ይሆንላቸው  
 ዘንድ አሥራ ሁለት አደረገ፤

የማርቆስ ወንጌል 3:13-15

And He went up on the mountain and called to Him those He Himself  
 wanted. And they came to Him. Then He appointed twelve, that they  
 might be with Him and that He might send them out to preach, and to  
 have power to heal sicknesses and to cast out demons. Mark 3:13-15



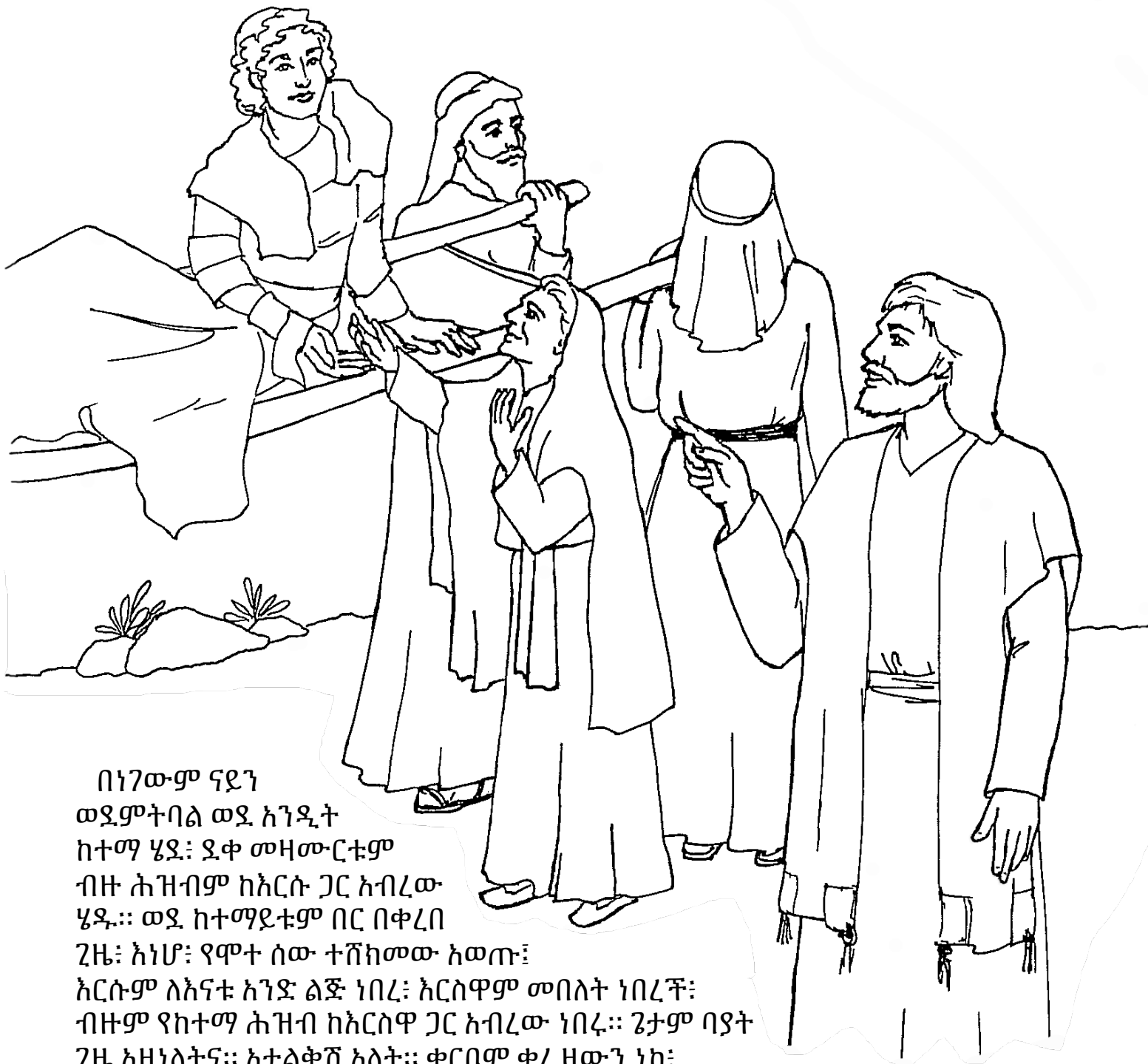
ከፈሪሳውያንም ወገን የአደሁኗ አለቃ የሆነ ኒቆዲሞስ የሚባል አንድ ሰው ነበረ፤ እርሱም በሌሊት ወደ ኢየሱስ መጥቶ። መምህር ሆይ፡ እግዚአብሔር ከእርሱ ጋር ከሆነ በቀር አንተ የምታደርጋቸውን እነዚህን ምልክቶች ሊያደርግ የሚችል የለምና መምህር ሆነህ ከእግዚአብሔር ዘንድ እንደ መጣህ እናውቃለን አለው። ኢየሱስም መልሶ። እውነት እውነት አልሃለሁ፡ ሰው ዳግመኛ ካልተወለደ በቀር የእግዚአብሔርን መንግሥት ሊያደ አይችልም አለው። ኒቆዲሞስም። ሰው ከሽመገለ በኋላ እንዴት ሊወለድ ይችላል? ሁለተኛ ወደ እናቱ ማኅፀን ገብቶ ይወለድ ዘንድ ይችላል? አለው። ኢየሱስም መለሰ፡ እንዲህ ሲል። እውነት እውነት አልሃለሁ፡ ሰው ከውኃና ከመንፈስ ካልተወለደ በቀር ወደ እግዚአብሔር መንግሥት ሊገባ አይችልም። ከሥጋ የተወለደ ሥጋ ነው፡ ከመንፈስም የተወለደ መንፈስ ነው።

የዮሐንስ ወንጌል 3:1-6

There was a man of the Pharisees named Nicodemus, a ruler of the Jews. This man came to Jesus by night and said to him, "Rabbi, we know that You are a teacher come from God; for no one can do these signs that You do unless God is with him." Jesus answered and said to him, "Most assuredly, I say to you, unless one is born again, he cannot see the kingdom of God." Nicodemus said to Him, "How can a man be born when he is old? Can he enter a second time into his mother's womb and be born?" Jesus answered, "Most assuredly, I say to you, unless one is born of water and the Spirit, he cannot enter the kingdom of God. That which is born of the flesh is flesh, and that which is born of the Spirit is spirit."

John 3:1-6





በነገሩም ናይን  
 ወደምትባል ወደ አንዲት  
 ከተማ ሄደ። ደቀ መዛሙርቱም  
 ብዙ ሕዝብም ከእርሱ ጋር አብረው  
 ሄዱ። ወደ ከተማደቱም በር በቀረበ  
 ጊዜ፣ እነሆ፣ የሞተ ሰው ተሸክመው አወጡ፤  
 እርሱም ለእናቱ አንድ ልጅ ነበረ፤ እርሱም መበለት ነበረቸ፤  
 ብዙም የከተማ ሕዝብ ከእርሱ ጋር አብረው ነበሩ። ጌታም ባያት  
 ጊዜ አዘነላትና። አታልቅሽ አላት። ቀርቦም ቃራዛውን ነካ።  
 የተሸከሙትም ቆሙ፤ አለውም። አንተ ጎበዝ፣ እልሃለሁ፣ ተነህ። የሞተውም ቀና ብሎ  
 ተቀመጠ ሊናገርም ጀመረ፤ ለእናቱም ሰጣት። ሁሉንም ፍርሃት ያዘቸውና። ታላቅ ነቢይ በእኛ  
 መካከል ተነሥቶአል፤ ደግሞ። እግዚአብሔር ሕዝቡን ጎበኘ እያሉ እግዚአብሔርን አመሰግኑ።  
የሉቃስ ወንጌል 7:11-16

Now it happened, the day after, that He went into a city called Nain; and many of His disciples went with Him, and a large crowd. And when He came near the gate of the city, behold, a dead man was being carried out, the only son of his mother; and she was a widow. And a large crowd from the city was with her. When the Lord saw her, He had compassion on her and said to her, "Do not weep." Then he came and touched the open coffin, and those who carried him stood still. And He said, "Young man, I say to you, arise." So he who was dead sat up and began to speak. And He presented him to his mother. Then fear came upon all, and they glorified God, saying, "A great prophet has risen up among us" and "God has visited His people." Luke 7:11-16



ኢየሱስም ዓይኖቹን አንሥቶ ብዙ ሕዝብ ወደ አርሱ ሲመጣ አየና ፊልጶስን። እነዚህ እንዲበሉ እንጂራ ከወዴት እንገዛለን? አለው። ራሱ ሊያደርግ ያለውን ያውቅ ነበርና ሊፈትነው ይህን ተናገረ። ፊልጶስ። እያንዳንዳቸው ትንሽ ትንሽ እንኳ እንዲቀበሉ የሁለት መቶ ዲናር እንጂራ አይበቃቸውም ብሎ መለሰለት። ከደቀ መዛሙርቱ አንዱ የስምዖን ጴጥሮስ ወንድም እንድርያስ። አምስት የገብስ እንጂራና ሁለት ዓሣ የያዘ ብላቴና በዚህ አለ፤ ነገር ግን እነዚህን ለሚያህሉ ሰዎች ይህ ምን ይሆናል? አለው። ኢየሱስም። ሰዎቹን እንዲቀመጡ አድርገው አለ። በዚያም ስፍራ ብዙ ሣር ነበረበት። ወንዶቻችንም ተቀመጡ ቍጥራቸውም አምስት ሺህ የሚያህል ነበር። ኢየሱስም እንጂራውን ያዘ፤ አመስግኖም ለደቀ መዛሙርቱ ሰጠ፤ ደቀ መዛሙርቱም ለተቀመጡት ሰዎች ሰጡአቸው እንዲሁም ከዓሣው በፈለጉት መጠን። ከጠገቡም በኋላ ደቀ መዛሙርቱን። አንድ ስንኳ እንዳይጠፋ የተረፈውን ቍርስራሽ አከማቹ አላቸው። ስለዚህ አከማቹ፤ ከበሉትም ከአምስቱ የገብስ እንጂራ የተረፈውን ቍርስራሽ አሥራ ሁለት መሶብ ሞሉ። ከዚህ የተነሣ ሰዎቹ ኢየሱስ ያደረገውን ምልክት ባዩ ጊዜ። ይህ በእውነት ወደ ዓለም የሚመጣው ነቢይ ነው አሉ። የዮሐንስ ወንጌል 6:5-14

Then Jesus lifted up His eyes, and seeing a great multitude coming toward Him, He said to Philip, "Where shall we buy bread, that these may eat?" But this He said to test him, for He himself knew what He would do. Philip answered Him, "Two hundred denarii worth of bread is not sufficient for them, that every one of them may have a little." One of His disciples, Andrew, Simon Peter's brother, said to Him, "There is a lad here who has five barley loaves and two small fish, but what are they among so many?" Then Jesus said, "Make the people sit down." Now there was much grass in the place. So the men sat down, in number about five thousand. And Jesus took the loaves, and when He had given thanks He distributed them to the disciples, and the disciples to those sitting down; and likewise of the fish, as much as they wanted. So when they were filled, He said to His disciples, "Gather up the fragments that remain, so that nothing is lost." Therefore they gathered them up, and filled twelve baskets with the fragments of the five barley loaves which were left over by those who had eaten. Then those men, when they had seen the sign that Jesus did, said, "This is truly the Prophet who is come into the world." John 6:5-14



በመሸም ጊዜ ደቀ መዛሙርቱ ወደ ባሕር ወረዱ። በታንኳም ጉብተው በባሕር ማጾ ወደ ቅፍርናሆም ደመጡ ነበር። አሁንም ጨልሞ ነበር፤ ኢየሱስም ገና ወደ እነርሱ አልመጣም ነበር፤ ብርቱ ነፋስም ስለ ነፈሰ ባሕሩ ተናወጠ። ሆኖም አምስት ወይም ሠላሳ ምዕራፍ ከቀዘፉ በኋላም፣ ኢየሱስ በባሕር ላይ እየሄደ ወደ ታንኳይቱ ሲቀርብ አይተው ፈረ። እርሱ ግን። እኔ ነኝ፤ አትፍሩ አላቸው። ስለዚህ በታንኳይቱ ሊቀበሉት ወደዱ፤ ወዲያውም ታንኳይቱ ወደሚሄዱበት ምድር ደረሰች። የዮሐንስ ወንጌል 6:16-21

Now when evening came, His disciples went down to the sea, got into the boat, and went over the sea toward Capernaum. And it was already dark, and Jesus had not come to them. Then the sea arose because a great wind was blowing. So when they had rowed about three or four miles, they saw Jesus walking on the sea and drawing near the boat; and they were afraid. But He said to them, "It is I; do not be afraid." Then they willingly received Him into the boat, and immediately the boat was at the land where they were going. John 6:16-21

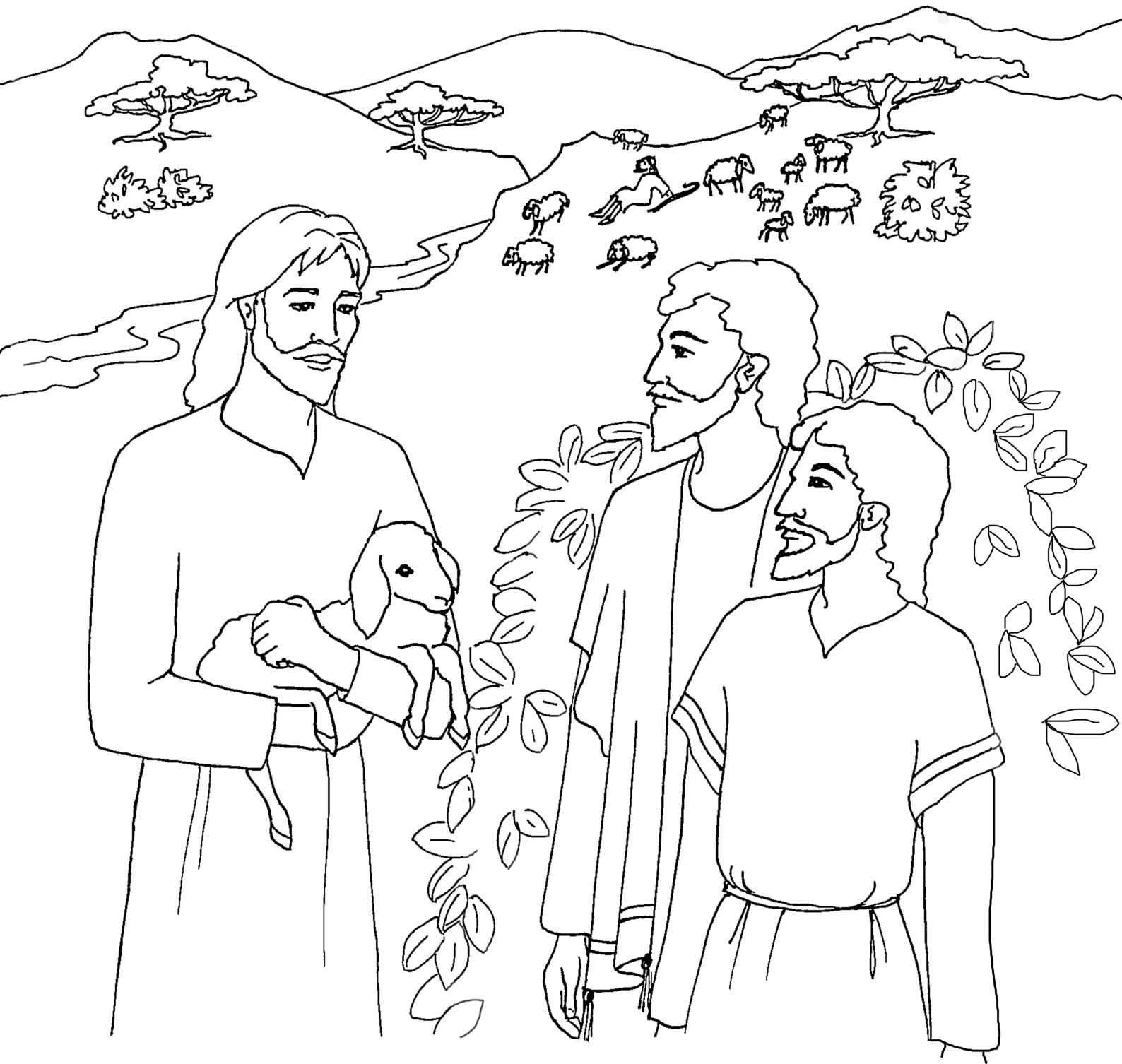


እንዲዳስሳቸውም ሕፃናትን ወደ እርሱ አመጡ፤ ደቀ መዛሙርቱም ያመጡአቸውን ገሠዱአቸው። ኢየሱስ ግን አይቶ ተቈጣኛ። ሕፃናትን ወደ እኔ ይመጡ ዘንድ ተዉ አትከልክሉአቸው፤ የእግዚአብሔር መንግሥት እንደነዚህ ላሉት ናትና። እውነት እላቸዳለሁ፤ የእግዚአብሔርን መንግሥት እንደ ሕፃን የማይቀበሉት ሁሉ ከቶ አይገባባትም አላቸው። አቀፋቸውም እጁንም ጭኖ ባረካቸው።

የማርቆስ ወንጌል 10:13-16

Then they brought little children to Him, that He might touch them; but the disciples rebuked those who brought them. But when Jesus saw it, He was greatly displeased and said to them, "Let the little children come to Me, and do not forbid them; for of such is the kingdom of God. Assuredly I say to you, whoever does not receive the kingdom of God as a little child will by no means enter it." And He took them up in His arms, laid His hands on them, and blessed them.

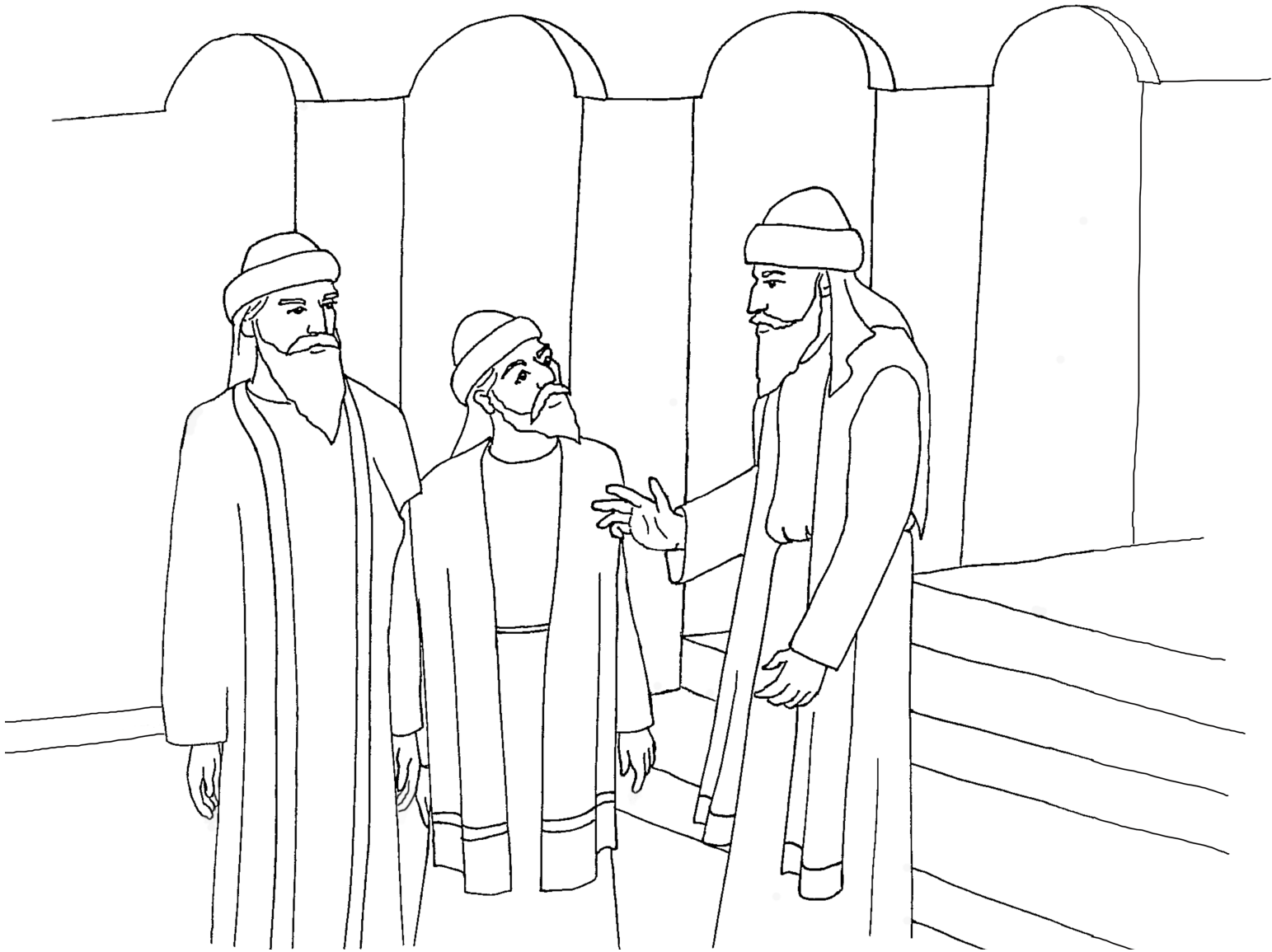
Mark 10:13-16



መልካም እረኛ እኔ ነኝ። መልካም እረኛ ነፍሱን ስለ በጎቹ ያኖራል።  
 በጎቹ ድምፁን ደሰማሉ እኔም አውቃቸዋለሁ ደከተሎኝማል፤ እኔም የዘላለም  
 ሕይወትን አሰጣቸዋለሁ፤ ለዘላለምም አይጠፉም፤ ከአጄም ማንም  
 አይነጥቃቸውም።

የዮሐንስ ወንጌል 10:11 & 27-28

“I am the good shepherd. The good shepherd gives His life for the sheep. My sheep hear My voice, and I know them, and they follow Me. And I give them eternal life, and they shall never perish; neither shall anyone snatch them out of My hand.” John 10:11 & 27-28



እንግዲህ የካህናት አለቆችና ፈሪሳውያን ሸንጎ ሰብስበው። ምን እናድርግ? ይህ ሰው ብዙ ምልክቶች ያደርጋልና። እንዲሁ ብንተወው ሁሉ በእርሱ ያምናሉ፤ የሮሜም ሰዎች መጥተው አገራችንን ወገናችንንም ይወስዳሉ አሉ። በዚያችም ዓመት ሊቀ ካህናት የነበረ ቀያፋ የሚሉት ከእነርሱ አንዱ። እናንተ ምንም አታውቁም፤ ሕዝቡም ሁሉ ከሚጠፉ አንድ ሰው ስለ ሕዝቡ ደሞት ዘንድ እንዲሻለን አታስቡም አላቸው። ይህንም የተናገረ ከራሱ አይደለም፤ ነገር ግን በዚያች ዓመት ሊቀ ካህናት ነበረና ኢየሱስ ስለ ሕዝቡ ሊሞት እንዳለው ትንቢት ተናገረ፤ ስለ ሕዝቡም ሁሉ አይደለም፤ ነገር ግን የተበተኑትን የእግዚአብሔርን ልጆች ደግሞ በአንድነት እንዲሰበስባቸው ነው እንጂ። እንግዲህ ከዚያ ቀን ጀምረው ሊገድሉት ተማከሩ።

የዮሐንስ ወንጌል 11:47-53

Then the chief priests and the Pharisees gathered a council and said, "What shall we do? For this Man works many signs. If we let Him alone like this, everyone will believe in Him, and the Romans will come and take away both our place and nation." And one of them, Caiaphas, being high priest that year, said to them, "You know nothing at all, nor do you consider that it is expedient for us that one man should die for the people, and not that the whole nation should perish." Now this he did not say on his own authority; but being high priest that year he prophesied that Jesus would die for the nation, and not for that nation only, but also that He would gather together in one the children of God who were scattered abroad. Then, from that day on, they plotted to put Him to death.

John 11:47-53

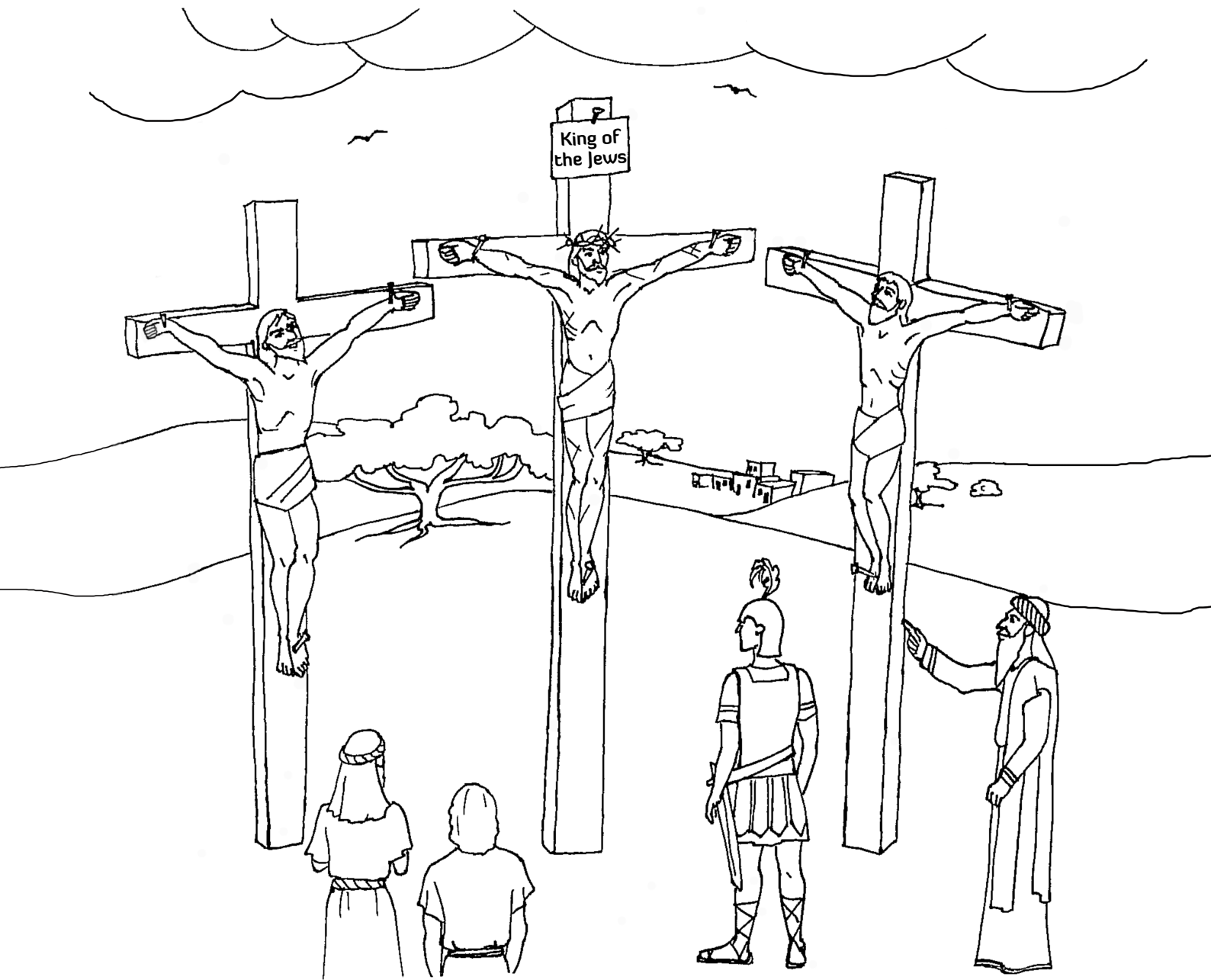


በመሸም ጊዜ ከአሥራ ሁለቱ ደቀ መዛሙርቱ ጋር በማዕድ ተቀመጠ።  
 ሲበሉም። እውነት እላቸኋለሁ። ከእናንተ አንዱ እኔን አሳልፎ ደሰጣል አለ።  
 እጅግም አዝነው እያንዳንዱ። ጌታ ሆይ። እኔ እሆንን? ደሉት ጿመር። እርሱም  
 መልሶ። ከእኔ ጋር እጁን በወጭቱ ያጠለቀ። እኔን አሳልፎ የሚሰጥ እርሱ  
 ነው።

የማቴዎስ ወንጌል 26:20-23

When evening had come, He sat down with the twelve. Now as they were eating, He said, "Assuredly, I say to you, one of you will betray Me." And they were exceedingly sorrowful, and each of them began to say to Him, "Lord, is it I?" He answered and said, "He who dipped his hand with Me in the dish will betray Me."

Matthew 26:20-23



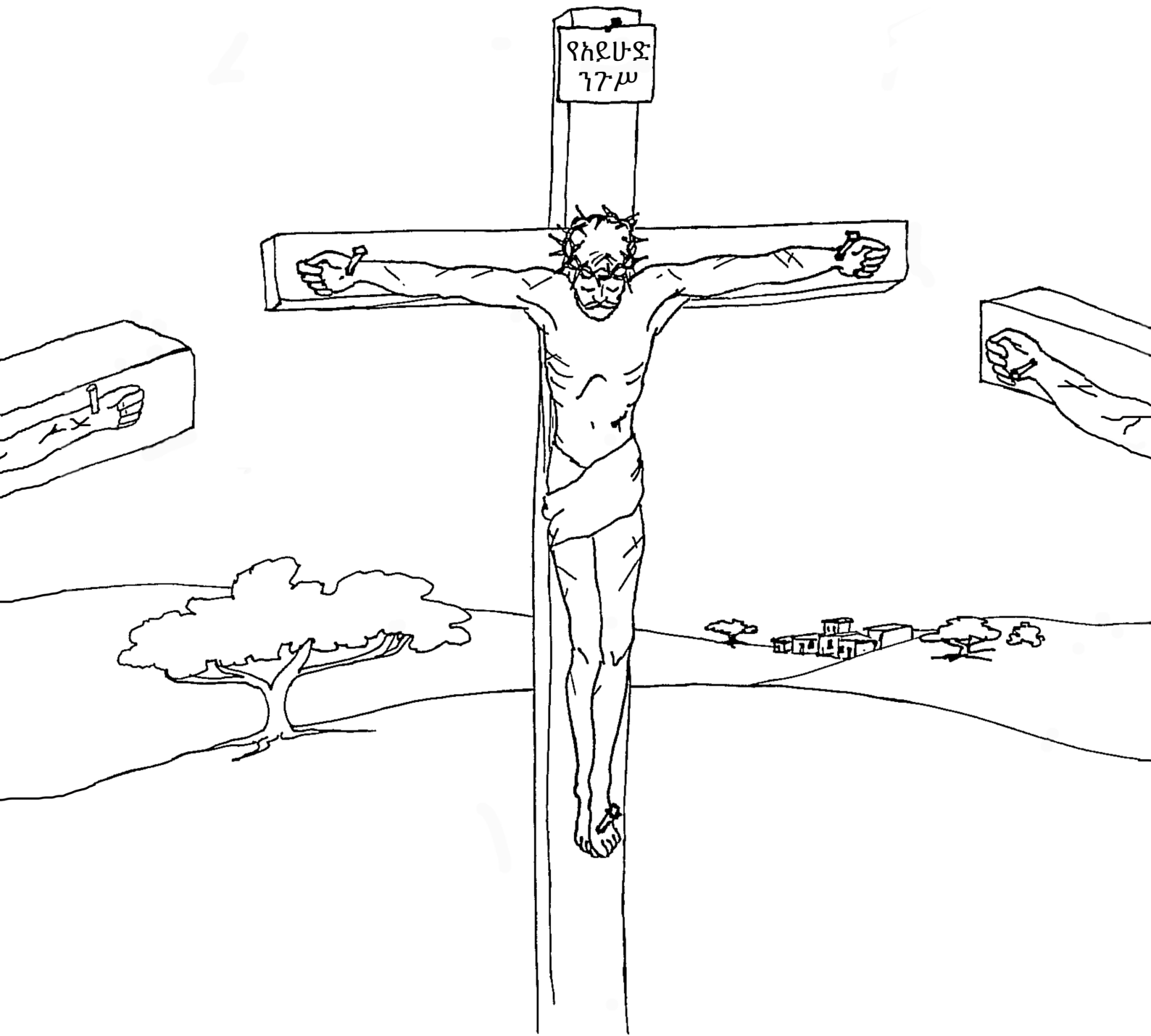
ሌሎችንም ሁለት ክፉ አድራጊዎቻችንም ከእርሱ ጋር ይገድሉ ዘንድ ወሰዱ። ቀራንዮም ወደሚባል ስፍራ በደረሱ ጊዜ፣ በዚያ እርሱን ክፉ አድራጊዎቹንም አንዱን በቀኝ ሁለተኛውንም በግራ ሰቀሉ። ከተሰቀሉት ከክፉ አድራጊዎቹም አንዱ። አንተስ ክርስቶስ አይደለህምን? ራስህንም እኛንም አድን ብሎ ሰደበው። ሁለተኛው ግን መልሶ። አንተ እንደዚህ ባለ ፍርድ ሳለህ እግዚአብሔርን ከቶ አትፈራውምን? ስለ አደረግነውም የሚገባንን እንቀበላለንና በእኛስ እውነተኛ ፍርድ ነው፤ ይህ ግን ምንም ክፋት አላደረገም ብሎ ገሠጸው። ኢየሱስንም። ጌታ ሆይ፣ በመንግሥትህ በመጣህ ጊዜ አስበኝ አለው። ኢየሱስም። እውነት እልሃለሁ፣ ዛሬ ከእኔ ጋር በገነት ትሆናለህ አለው።

የሉቃስ ወንጌል 23:32-33 & 39-43

There were also two others, criminals, led with Him to be put to death. And when they had come to the place called Calvary, there they crucified Him, and the criminals, one on the right hand and the other on the left. Then one of the criminals who were hanged blasphemed Him, saying, "If You are the Christ, save Yourself and us." But the other, answering, rebuked him, saying, "Do you not even fear God, seeing you are under the same condemnation? And we indeed justly, for we receive the due reward of our deeds; but this Man has done nothing wrong." Then he said to Jesus, "Lord, remember me when You come into Your kingdom." And Jesus said to him, "Assuredly, I say to you, today you will be with Me in Paradise."

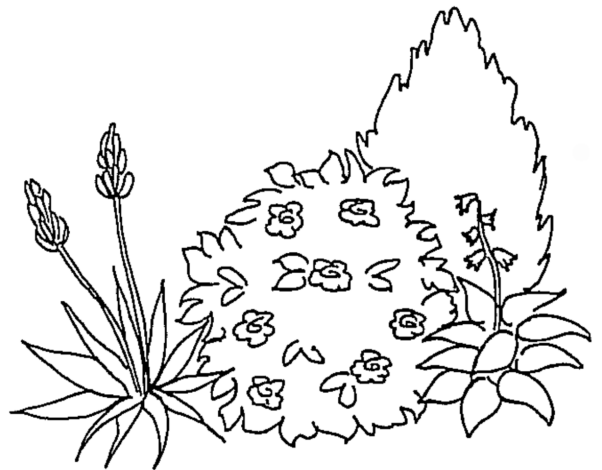
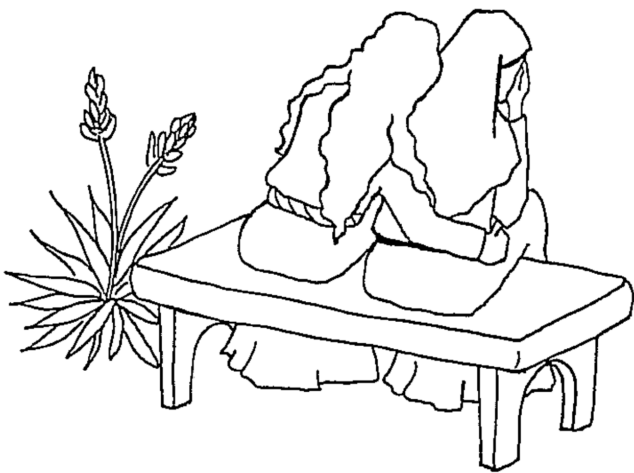
Luke 23:32-33 & 39-43





ስድስት ሰዓትም ያህል ነበረ፤ ጨለማም አስከ ዘጠኝ ሰዓት በምድር ሁሉ ላይ ሆነ፤  
 ፀሐይም ጨለመ፤ የቤተ መቅደስም መጋረጃ ከመካከሉ ተቀደደ። ኢየሱስም በታላቅ  
 ድምፅ ጮኹ። አባት ሆይ፤ ነፍሴን በእጅህ አደራ አሰጣለሁ አለ። ደህንም ብሎ ነፍሱን  
 ሰጠ። የመቶ አለቃውም የሆነውን ነገር ባየ ጊዜ። ደህ ሰው በአውነት ጻድቅ ነበረ ብሎ  
 እግዚአብሔርን አከበረ። የሉቃስ ወንጌል 23:44-47

Now it was about the sixth hour, and there was darkness over all the earth until  
 the ninth hour. Then the sun was darkened, and the veil of the temple was torn in  
 two. And when Jesus had cried out with a loud voice, He said, "Father, into your  
 hands I commit My spirit." Having said this, He breathed His last. So when the  
 centurion saw what had happened, he glorified God, saying, "Certainly this was  
 a righteous Man!" Luke 23:44-47



በመሸም ጊዜ ዮሴፍ የተባለው ባለ ጠጋ ሰው ከአርማትያስ መጣ፤ አርሱም ደግሞ የኢየሱስ ደቀ መዝሙር ነበረ፤ ደኸውም ወደ ጲላሞስ ቀርቦ የኢየሱስን ሥጋ ለመነው። ጲላሞስም እንዲሰጡት አዘዘ። ዮሴፍም ሥጋውን ደዞ በንጹሕ በፍታ ከፈነው፤ ከዓለት በወቀረው በአዲሱ መቃብርም አኖረው፤ በመቃብሩም ደጃፍ ታላቅ ድንጋይ አንከባሎ ሄደ። መግደላዊት ማርያምም ሁለተኛይቱም ማርያም በመቃብሩ አንጻር ተቀምጠው በዚያ ነበሩ።

የማቴዎስ ወንጌል 27:57-61

Now when evening had come, there came a rich man from Arimathea, named Joseph, who himself had also become a disciple of Jesus. This man went to Pilate and asked for the body of Jesus. Then Pilate commanded the body to be given to him. When Joseph had taken the body, he wrapped it in a clean linen cloth, and laid it in his new tomb which he had hewn out of the rock; and he rolled a large stone against the door of the tomb, and departed. And Mary Magdalene was there, and the other Mary, sitting opposite the tomb.

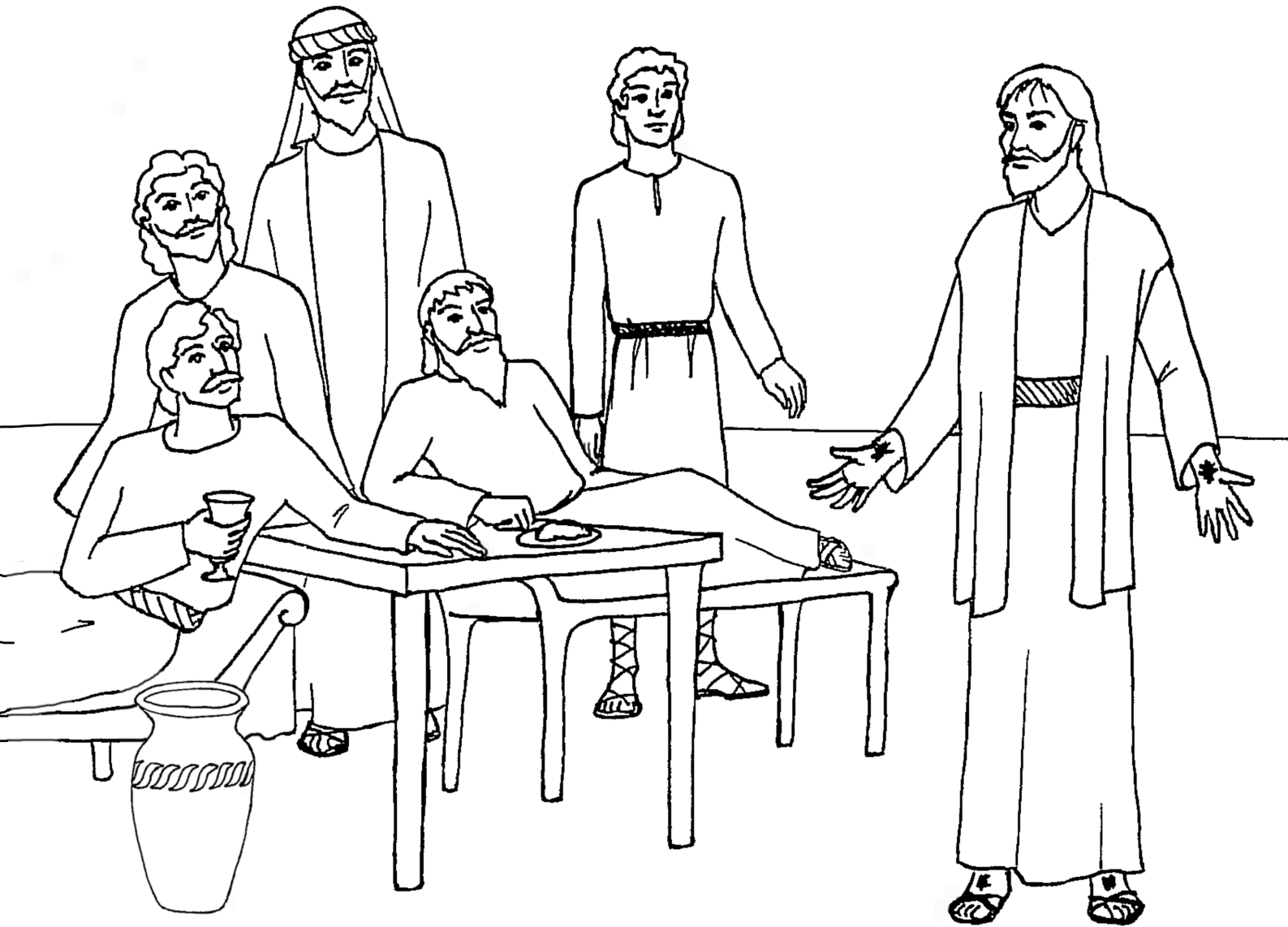
Matthew 27:57-61



ነገር ግን ከሳምንቱ በመጀመሪያው ቀን ያዘጋጁትን ሸቱ ይዘው ከእነርሱም ጋር አንዳንዶቹ ወደ መቃብሩ እጅግ ማልደው መጡ። ድንጋዩንም ከመቃብሩ ተንከባሎ አገኙት፤ ገብተውም የጌታን የኢየሱስን ሥጋ አላገኙም። እነርሱም በዚህ ሲያመነቱ፣ እነሆ፣ ሁለት ሰዎች የሚያንጸባርቅ ልብስ ለብሰው ወደ እነርሱ ቀረቡ፤ ፈርተውም ፊታቸውን ወደ ምድር አቀርቀረው ሳሉ፣ እንዲህ አሉባቸው። ሕያውን ከሙታን መካከል ስለ ምን ትፈልጋላችሁ? ተነሥቶአል እንጂ በዚህ የለም። የሰው ልጅ በኃጢአተኞች እጅ አልፎ ሊሰጥና ሊሰቀል በሦስተኛውም ቀን ሊነሣ ግድ ነው እያለ ገና በገሊላ ሳለ ለእናንተ እንደ ተናገረ አስቡ። ቃሎቹንም አሰቡ፣ ከመቃብሩም ተመልሰው ይህን ሁሉ ለአሥራ አንዱና ለሌሎቹ ሁሉ ነገሩባቸው።

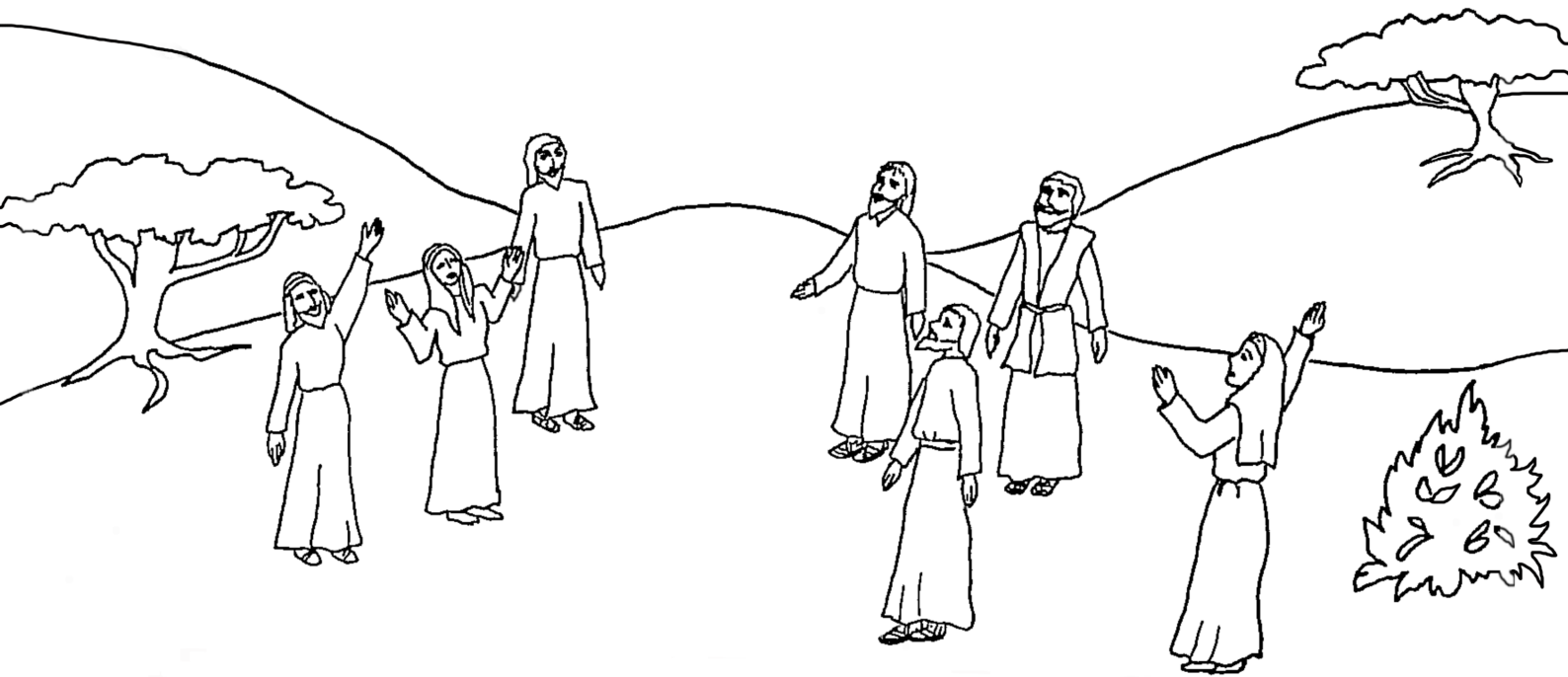
የሉቃስ ወንጌል 24:1-8

Now on the first day of the week, very early in the morning, they, and certain other women with them, came to the tomb bringing the spices which they had prepared. But they found the stone rolled away from the tomb. Then they went in and did not find the body of the Lord Jesus. And it happened, as they were greatly perplexed about this, that behold, two men stood by them in shining garments. Then, as they were afraid and bowed their faces to the earth, they said to them, "Why do you seek the living among the dead? He is not here, but is *risen!* Remember how He spoke to you when He was still in Galilee, saying, 'The Son of Man must be delivered into the hands of sinful men, and be crucified, and the third day rise again.'" And they remembered His words. Luke 24:1-8



በዚያቸው ሰዓት ተነሥተው ወደ ኢየሩሳሌም ተመለሱ። አሥራ አንዱና ከእነርሱ ጋር የነበሩትም። ጌታ በእውነት ተነሥቶአል ለስምዖንም ታደቶአል እያሉ በአንድነት ተሰብስበው አገኙባቸው። እነርሱም በመንገድ የሆነውን እንጂራውንም በቄረሰ ጊዜ እንዴት እንደ ታወቀላቸው ተረኩላቸው። ይህንም ሲነጋገሩ ኢየሱስ ራሱ በመካከላቸው ቆሞ። ሰላም ለእናንተ ይሁን አላቸው። ነገር ግን ደነገጡና ፈሩ መንፈስም ያዩ መሰላቸው። እርሱም። ስለ ምን ተደነግጧላቸው? ስለ ምንስ አሳብ በልባቸው ይነሣል? እኔ ራሴ እንደ ሆንሁ አጃቹንና አግሮቹን አዩ፤ በእኔ እንደምታዩት፤ መንፈስ ሥጋና አጥንት የለውምና እኔን ዳስሳቸው አዩ አላቸው። ይህንም ብሎ አጃቹንና አግሮቹን አሳያቸው። የሉቃስ ወንጌል 24:33-40

So they rose up that very hour and returned to Jerusalem, and found the eleven and those who were with them gathered together, saying, "The Lord is risen indeed, and has appeared to Simon!" And they told about the things that had happened on the road, and how He was known to them in the breaking of bread. Now as they said these things, Jesus Himself stood in the midst of them, and said to them, "Peace to you." But they were terrified and frightened, and supposed they had seen a spirit. And he said to them, "Why are you troubled? And why do doubts arise in your hearts? Behold My hands and My feet, that it is I Myself. Handle Me and see, for a spirit does not have flesh and bones as you see I have." When He had said this, He showed them His hands and His feet.



እንዲህም አላቸው። ክርስቶስ መከራ ደቀበላል በሦስተኛውም ቀን ከሙታን ደነሣል፤ በሰውም ንስሐና የኃጢአት ስርየት ከኢየሩሳሌም ጁምሮ በአሕዛብ ሁሉ ደሰበካል ተብሎ እንዲሁ ተጽፎአል። እናንተም ለዚህ ምስክሮች ናችሁ። እስከ ቢታንያም አወጣቸው እጁንም አንሥቶ ባረካቸው። ሲባርካቸውም ከእነርሱ ተለየ ወደ ሰማይም ዐረገ።  
የሉቃስ ወንጌል 24:46-48 & 50-51

And He said to them, "Thus it is written, and thus it was necessary for the Christ to suffer and to rise from the dead the third day, and that repentance and remission of sins should be preached in His name to all nations, beginning at Jerusalem. And you are witnesses of these things." And he led them out as far as Bethany, and He lifted up His hands and blessed them. Now it came to pass while He blessed them, that He was parted from them and carried up into heaven.  
Luke 24:46-48 & 50-51

በእርሱ የሚያምን ሁሉ የዘላለም ሕይወት እንዲኖረው እንጂ እንዳይጠፋ እግዚአብሔር አንድያ ልጁን እስኪሰጥ ድረስ ዓለሙን እንዲሁ ወዳድሰው። ዓለም በልጁ እንዲድን ነው እንጂ፤ በዓለም እንዲፈረድ እግዚአብሔር ወደ ዓለም አልላከውም። በእርሱ በሚያምን አይፈረድበትም፤ በማያምን ግን በአንዱ በእግዚአብሔር ልጅ ስም ስላላመነ አሁን ተፈርዶበታል።

የዮሐንስ ወንጌል 3:16-18

For God so loved the world that He gave His only begotten Son, that whoever believes in Him should not perish but have everlasting life. For God did not send His Son into the world to condemn the world, but that the world through Him might be saved. He who believes in Him is not condemned; but he who does not believe is condemned already, because he has not believed in the name of the only begotten Son of God. John 3:16-18

ኃጢአት የለብንም ብንል ራሳቸንን እናስታለን፤ እውነትም በእኛ ውስጥ የለም። በኃጢአታችን ብንናዘዝ ኃጢአታችንን ይቅር ሊለን ከዓመፀም ሁሉ ሊያነጻን የታመነና ጻድቅ ነው።

1ኛ የዮሐንስ ወንጌል 1:8-9

If we say that we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us. If we confess our sins, He is faithful and just to forgive us our sins and to cleanse us from all unrighteousness. I John 1:8-9

ኢየሱስም። እኔ መንገድና እውነት ሕይወትም ነኝ፤ በእኔ በቀር ወደ አብ የሚመጣ የለም። የዮሐንስ ወንጌል 14:6

Jesus said to him, "I am the way, the truth, and the life. No one comes to the Father except through Me." John 14:6

እናንተ ደካሞች ሸክማቸው የከበደ ሁሉ፤ ወደ እኔ ኑ፤ እኔም አሳርፋችኋለሁ። ቀንበሬን በላያቸው ተሸከሙ ከእኔም ተማሩ፤ እኔ የዋህ በልቤም ትሑት ነኝና፤ ለነፍሳቸውም ዕረፍት ታገኛላችሁ፤ ቀንበሬ ልዝብ ሸክሜም ቀሊል ነውና። የማቴዎስ ወንጌል 11:28-30

"Come to Me, all you who labor and are heavy laden, and I will give you rest. Take My yoke upon you and learn from Me, for I am gentle and lowly in heart, and you will find rest for your souls. For My yoke is easy and My burden is light." Matthew 11:28-30

ኢየሱስም በዚህ መጽሐፍ ያልተጻፈ ሌላ ብዙ ምልክት በደቀ መዛሙርቱ ፊት አደረገ፤ ነገር ግን ኢየሱስ እርሱ ክርስቶስ የእግዚአብሔር ልጅ እንደ ሆነ ታምኑ ዘንድ፤ አምናችሁም በስሙ ሕይወት ይሆንላችሁ ዘንድ ይህ ተጽፎአል። የዮሐንስ ወንጌል 20:30-31

And truly Jesus did many other signs in the presence of His disciples, which are not written in this book; but these are written that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that believing you may have life in His name. John 20:30-31

አልፋና ዮሜጋ፤ ፊተኛውና ኋለኛው፤ መጀመሪያውና መጨረሻው እኔ ነኝ። የዮሐንስ ራእይ 22:13

"I am the Alpha and the Omega, the Beginning and the End, the First and the Last." Revelation 22:13





ኣነሆ ያህ ፀሎት የልግግህን ፍላጎት ያገልግል?  
 ስንገላግላችሁ ስሜን ክርስቶስ ጦዳ እናንተ ህዳድ  
 ይመጣል እንደቀሉ

“ ጌታ እየሱስ፡ እኔ፡ ሐንጻተኛ መሆን ተገንዝቤ እናም  
 እንተ ላንዳህ ተስፋላችኋል እህዳዎ፡ ሐንጻዬን፡ አመሰራዝ  
 ከመስቀሉ፡ ሞትህ፡ አመሰግናለሁ እናም ዘላለማዊ ህይወት  
 ስለሰጠህኝ፡ እነሆ አሁን ጦዳ ህይወቴ፡ ላንድገመግ፡ “እንደ እናን  
 ላንደ ጌታ፡ “አንብዝሁሁ፡ አግባህ ህይወቴን ተረገጠሁ”  
 ስም ቀን

Does this prayer express the desire of your heart? If it does, pray this prayer and Christ will come into your life as He promised:

*“Lord Jesus, I realize that I am a sinner and need you in my life. I thank you for dying on the cross to take away my sins. Thank you for forgiving my sins and giving me eternal life. I invite you into my life as Savior and Lord. Please take control of my life.”*

Name \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

“ከአስራኤል ቤተና፣ ከደሁዳ ቤት ጋር” ደላል እግዚአብሔር፤ “አዲስ ቃል ኪዳን የምገባበት፣ ጊዜ ደመጣል። ከግብፅ አወጣቸው ዘንድ፣ እጃቸውን ደገፍ በመራቷቸው ጊዜ፣ ከአባቶቻቸው ጋር እንደ ገባሁት ኪዳን አደደለም፤ የእነርሱ ባልገ ሆኜ ሳለሁ፣ ቃል ኪዳኔን አፍርሰዋልና።” ደላል እግዚአብሔር። ነገር ግን ከዚያ ጊዜ በኋላ፣ ከአስራኤል ቤት ጋር የምገባው ኪዳን ይህ ነው” ደላል እግዚአብሔር፤ ሕግን በልቡናቸው አኖራለሁ፤ በልባቸውም እጽፏለሁ። እኔ አምላክ እሆናቸዋለሁ፤ እነርሱም ሕዝቤ ይሆናሉ።”  
ኤርምያስ 31:31-33

“Behold, the days are coming, says the Lord, when I will make a new covenant with the house of Israel and with the house of Judah—not according to the covenant that I made with their fathers in the day that I took them by the hand to lead them out of the land of Egypt, My covenant which they broke, though I was a husband to them, says the Lord. But this is the covenant that I will make with the house of Israel after those days, says the Lord: I will put My law in their minds, and write it on their hearts; and I will be their God, and they shall be My people.”  
Jeremiah 31:31-33

Illustrated by: Linda Riddell

Amharic Scripture quotations are from The Amharic Bible 1962  
United Bible Societies

English Scripture quotations are from the New King James Version  
Copyright © 1982 by Thomas Nelson, Inc., Publishers  
Used by permission. All rights reserved.

[www.goodnewscoloringbook.org](http://www.goodnewscoloringbook.org)

Amharic/English

